

Phát Biểu của Ts. Nguyễn Đình Thọ, December 10, 2011



Ngày Quêc Tế Nhân Quyền 10 tháng 12, 2011, Ông Thọ Đài Loan Mã Anh Cựu và Chủ Tếch Quêc Hội Đài Loan Việtng Kim Bình trao giải Dân Chủ và Nhân Quyền Á Châu năm 2011 cho Ủy Ban Cựu Ngườiv Việt Biện (BPSOS) để vinh danh nhng đóng góp của tổ chức này trong hai lãnh vực bảo vệ nhân quyền và phát huy dân chủ ở nhieu quốc gia Á Châu. Hai vị lãnh đạo Hành Pháp và Lập Pháp Đài Loan cùng ghi nhận nhng đóng góp của BPSOS, qua Liên Minh Bài Trữ Nô Lệ Miền Á Châu (CAMSA), để giúp chính phủ Đài Loan bài trừ tình trạng buôn ngườiv. Sau đây là bản dịch Việtng ngữ của phát biểu của Ts. Nguyễn Đình Thọ, Giám Đốc Điều Hành BPSOS và đồng sáng lập viên CAMSA, khi nhận giải thưởng cao quý này.

Thưa Ngài Ông Thọ Mã Anh Cựu,
Thưa Ngài Chủ Tếch Quêc Hội Việtng Kim Bình
Thưa Tiến Sĩ Hoàng Đức Phúc, Giám Đốc Cựu Dân Chủ Đài Loan, và
Quý Quan Khách,

Trước hết, tôi xin chúc mừng nhân dân Đài Loan nhân dịp kỷ niệm một trăm năm thành lập Trung Hoa Dân Quốc, một mốc điếm đáng hãnh diển. Tôi muyn ngườiv cảm ơn Ông Thọ Mã Anh Cựu và Chủ Tếch Quêc Hội Việtng đã bệch giú quý báu trong thời gian tranh cử đđn đây.

Chúng tôi cảm thuy khiêm tốn trước sự chon lựa bệch Cựu Dân Chủ Đài Loan cho giải Dân Chủ và Nhân Quyền Á Châu năm 2011. Sự khiêm tốn này phn nh nhn thc rnhng nhng thành tựu của chúng tôi trong 32 năm qua tu thu c vào nhng đóng góp và hy sinh của biệch bao nhieu ngườiv khác, kể cả các tổ chức, cá nhân và nhng nhà tranh đđu.

Thành công đáng hãnh diển nh t của chúng tôi khiv sự cách đây gần bảy năm, khi mà đđu năm 2005 chúng tôi có hân hạnh đón tiếp một phái đoàn đđn từ Trung Hoa Dân Quốc. Phái đoàn hnhnhp này gồm các giải chếch chính quyyn và các lãnh đạo của các tổ chức phi chính phủ đđn Hoa Kỳ để xem xét mô thc chnhng nbn buôn ngườiv của chúng tôi. Đáp lvi, cuiv năm v y tôi đã đđn Đài Bc và t lúc v y đã chnhng kiển Đài Loan trở lên trong vai trò lãnh đạo củc tranh đđu toàn củc đđi v iv nbn nô lệ thời đđi mới.



Cuộc tranh đấu này chính thức khởi sự 12 năm trước đây với Hiệp Đệnh Thợ của Liên Hiệp Quốc và Phòng Ngừa, Chống Ngừa và Trừng Trữ Buôn Ngươi, còn được gọi tắt là Hiệp Đệnh Thợ Palermo. Hoa Kỳ là một trong số quốc gia đầu tiên đã ban hành luật quốc gia để thi hành nó. Trong những ngày khởi đầu này chúng tôi thuộc nhóm tiên phong đã đứng ra một nỗ lực mà đến nay đã trở thành phong trào chống buôn người trên toàn quốc Hoa Kỳ. Chúng tôi đã chia sẻ kinh nghiệm với các cơ quan chính quyền và tổ chức phi chính phủ đến từ các quốc gia như Nga, Ukraine, Trung Quốc, Nhật, Hàn Đệ, Gia Nã Đệ, Phi Luật Tân... và đồng nghiệp Đài Loan.

Chúng ta bao giờ thì thấy một chính quyền với ý định và quyết tâm chính trị như Đài Loan. Chúng ta bao giờ thì thấy một quốc gia đã tiến xa trong thời gian ngắn ngủi như vậy. Năm 2009 Đài Loan thông qua đạo luật chống buôn người. Tháng Tám năm 2010 chúng tôi kết hợp với Hội Cựu Việt Nam Phụ Nữ Đài Bắc (Taipei Women's Rescue Foundation) để thiết lập Liên Minh Bài Trữ Nô Lữ Miền Á Châu (CAMSA) tại Đài Loan. Từ đó chúng tôi đã phối hợp với Hội Trữ Giúp Pháp Lý và nhiều tổ chức phi chính phủ khác để giải cứu nạn nhân, hỗ trợ chính quyền trong việc chấp pháp, và để nhận các tu chính và luật chống buôn người.

Trong khi luật này vẫn còn được nhìn nhận rộng rãi cho các người giúp việc nhà và các người lao động trong kỹ nghệ chăm sóc người già và người bệnh, các tiến bộ tính đến nay đã được ghi nhận. Năm 2010 Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ ghi nhận các nỗ lực chống buôn người của Đài Loan bằng cách xếp Đài Loan vào các quốc gia trong hàng ngũ tốt phòng, chống buôn người. Năm nay Đài Loan lần đầu tiên nằm trong danh sách hàng ngũ tốt; Bộ Ngoại Giao Hillary Clinton, khi công bố báo cáo phúc trình hàng năm của Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ về công cuộc chống buôn người toàn cầu, đã đưa biệt danh của Đài Loan như một ví dụ nổi bật và đã ca ngợi và Tin Ng Giám Đệ của Cục Di Dân Đài Loan, Tiến Sĩ Li-kung Hsieh, trong vai trò lãnh đạo cuộc phòng chống buôn người.

Đã đến lúc Đài Loan áp dụng vai trò lãnh đạo này vào phong trào giải phóng nô lệ toàn cầu, vượt khỏi biên cương của quốc gia mình. Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ gần đây đã “đặt hàng” với một tổ chức nghiên cứu có uy tín để nghiên cứu các bài học thành công của Đài Loan nhằm tái lập trên toàn thế giới. Trong ba tháng qua, tôi đã đi vòng quanh đất nước của Gia Nã Đệ để thông tin với quần chúng, các giới chức chính quyền từng bang và quốc gia, và các tổ chức phi chính phủ và kinh nghiệm của Đài Loan.

Không phải do tình cò mà tuy t đò i đa số các quòc gia trong danh sách hàng nhòt vò phòng chò ng buôn ngò i có mòt hò thò ng quò n trò quòc gia theo thò chò dân chò . Theo thiò n ý, chính nò n dân chò đã giúp cho các phò ng thòc chò ng buôn ngò i cò a Đò Loàn trò nên hò u hiò u. Bài trò tình trò ng nô lò thò i đò i mò i đò i nhò ng chính sách đò n tò trên lò n sò tham gia cò a xã hò i công dân tò rò cò . Tôi vò n không ngò t ngòc nhiên bò i mòc đò hò p tác và liên kòt giò a chính quyò n và các tò chòc phi chính phò ò Đò Loàn. Tôi không ngò t ngòc nhiên vò sò tình nguyò n đò n thân cò a công dân và nhò ng ngò i không phò i công dân Đò Loàn. Hò đã tích còc tham gia công cuòc giò i cò u và bò o vò các nò n nhân, hò trò giò i công lòc trong viòc truy tò thò phò m, và nò i kòt các tò chòc phi chính phò vò i các thành phò n đò bò nguy hiò m. Đò chính là bí quyò t đò ng sau sò thành công cò a Đò Loàn.

Nhân đây tôi muò n ghi nhò n cô Phù Ngòc Thanh, mòt phò nò Viòt Nam hiò n là Phò i Hò p Viên cò a văn phòng CAMSA ò Đò Loàn. Cô và ngò i chò ng Đò Loàn đã không mòt mò i giúp đò các phò nò ngoò i quòc lò y chò ng Đò Loàn và bò o vò quyò n lò i cò a nhò ng ngò i lao đò ng di dân. Ngay cô con gái Karen 12 tuò i cò a hò cũng tình nguyò n đò phò đò sau giò đi hòc và làm bài tò p ò nhà. Tôi cũng muò n ghi nhò n nhò ng nhà tranh đò u nhò Cô Vò ng Hò ng-Yò n, Giỏo Sò Sandy Yeh, Cô Trò nh Xuân-Du... Đò Loàn quò thò t đò c ân sò ng là có biòt bao nhò ng ngò i nhò hò .

Tôi tin rò ng, liên tòc nò i rò ng nò n dân chò là cách hò u hiò u duy nhò t đò giò i trò nò n nô lò thò i đò i mò i cũng nhò các hình thòc vi phò m nhân quyò n và bò t công xã hò i khác nò a.

Thò a Tò ng Thò ng Mã, Chò Tò ch Quòc Hò i Vò ng, Giỏm Đòc Hoàng cò a Quò Dân Chò Đò Loàn, và các Quý Khách,

Tôi muò n tò lòng tri ân đò n biòt bao cá nhân, phò n lò n là nhò ng ngò i vô danh, đã không mòt mò i tranh đò u cho nhò ng ai không thò tò bò o vò ; đò n các tò chòc phi chính phò , tuy ít vò con sò nhò ng hò u hiò u trong hành đò ng, lúc nào cũng ò tuyò n đò u cò a cuòc tranh đò u; và đò n Hành Phỏp lò n Lò p Phỏp cò a đò t nò c này vò n đã đò t vò n đò chò ng buôn ngò i thành mòt ò u tiên quòc gia. Quý vò là nhò ng vò anh hùng trong phong trào giò i phỏng nô lò mò i mò và toàn cò u này.

Đò i diò n cho tò t cò chúng tôi trong Ủ Ban Cò u Ngò i Vò t Biò n, tôi cò m ò n quý vò đã cho chúng tôi cò hò i gòp phò n nhò bé cò a mình vào đò i cuòc cò a quý vò .

Đa t.